

Cat® Magazine

MAKING PROGRESS POSSIBLE



Séria T oslavuje významný medzník histórie

PHOENIX
ZEPPELIN



V tomto
čísle...

- Pásové dozéry série T
- Nové pokladače asfaltu Cat

- Sibírsky plynovod
- Ergonómia kolesových nakladačov

2005

ROCK

ROBUSTNÉ – ODOLNÉ – SPOĽAHLIVÉ – VÝKONNÉ
KOLESOVÉ NAKLADAČE CAT® SÚ IDEÁLNE NA PRÁCU V LOMOCH

STAR

TESTY POTVRDILI VÝRAZNÚ ÚSPORU PALIVA KOLESOVÝCH NAKLADAČOV CAT
K TOMU PRIPOČÍTAJTE AJ NAJLEPŠIU SERVISNÚ PODPORU



Navštívte www.cat.com

Profesionáli sa spoliehajú na Cat®

CATERPILLAR®

Vydáva: Caterpillar S.A.R.L.
 Šéfredaktor: Laura Streeter
 Redaktor: Adrian Barker

Sadzba a výroba: Progressive Impressions International
 Cat Magazín sa distribuuje trikrát ročne v sieti obchodných zástupcov Caterpillar v Európe, Afrike a na Blízkom Východe. Korešpondenciu adresujte na Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L. 76, Route de Frontenex, PO box 6000, 1211 Geneva 6, Switzerland. Streeter_Laura_L@cat.com

Všetky práva vyhradené. ©2005 Caterpillar.

TITULNÁ STRANA

Caterpillar predstavil novú sériu T pásových dozérov. Dozéry D8T, D9T a D10T sa pýšia motormi, ktoré spĺňajú najprísnejšie emisné normy Európskej únie Stage IIIa.

4 NOVINKY *Caterpillar oslávil 100. výročie od zavedenia revolučného pásového podvozku vlastnej konštrukcie tým, že predstavil sériu T svojich populárnych pásových dozérov D8, D9 a D10.*

6 NOVINKY *Uvedenie cestných fréz PM-102 a PM-200 je jasným signálom, že Caterpillar to myslí vážne so svojou komplexnou ponukou asfaltérskych produktov svetovej triedy.*

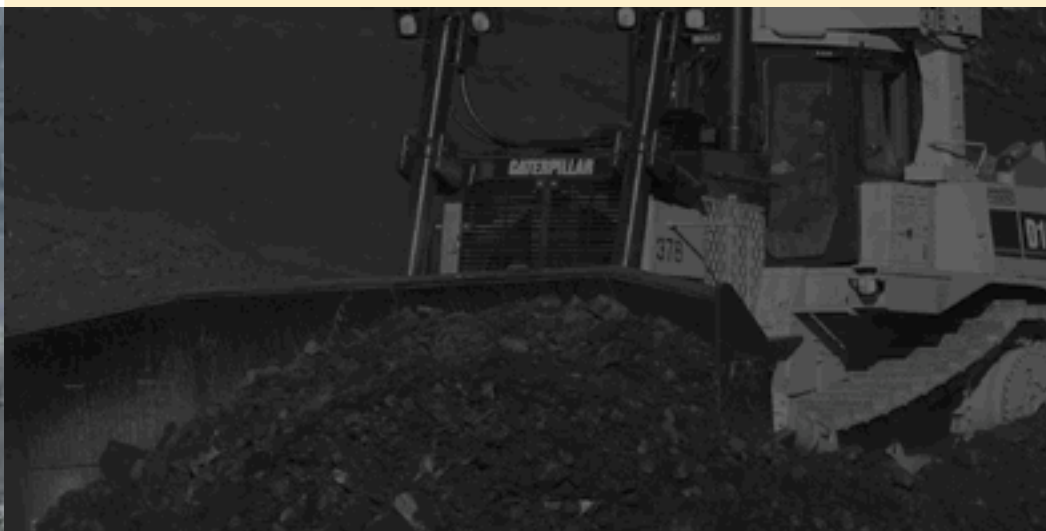
8 SIBÍRSKY PLYNOVOD *Strojgaskonzulting poskytuje špecializované služby vyššieho dodávateľa pre plynárenské ťažobné polia v okolí mesta Nový Urengoj na Sibíri už od roku 2001.*

11 ĽUDIA *Peter Fearon má veľa práce odkedy sa stal riaditeľom požičovne strojov Toton Plant Hire v roku 1997. Keď nie je v práci alebo s rodinou, Peter sa najradšej preváža na svojej motorke Harley Davidson Fat Boy.*

14 ERGONOMIA KOLESOVÝCH NAKLADAČOV *Za posledných 20 rokov sa dosiahol výrazný pokrok v konštrukcii kabín, pretože výrobcovia priniesli novinky, ktoré pomáhajú zvyšovať výkon a robia stroje bezpečnejšími, pohodlnejšími a ľahšie ovládateľnými.*

16 PRÁCA NA MALOM PRIESTORE *Rýpadlá s malým profilom otáčania ponúkajú všetky výkonové a prevádzkové výhody tradičných troj- až päťtonových minirýpadiel, avšak s oveľa kompaktnějšími rozmermi.*

18 ZNIŽUJEME NÁKLADY NA OPRAVU *Program Cat Reman ponúka opravárom vysokokvalitné repasované náhradné diely za zlomok ceny nových súčiastok.*



Séria T na oslavu 100. výročia pásových dozérov



Všetky tri motory využívajú technológiu ACERT®

Caterpillar oslil 100. výročie od začatia výroby so sériou T s najvyššou výkonnosťou, ktorá predstavuje sériu T s najvyššou výkonnosťou popri najvyšších dozéroch D8, D9 a D10.

Dozéry D8T, D9T a D10T s prevádzkovými hmotnosťami 35, 48 a 67 ton sú poháňané vznietovými motormi Caterpillar, ktoré spĺňajú najprísnejšie emisné normy Európskej únie Stage IIIa.

Všetky tri motory využívajú technológiu Caterpillar ACERT®, ukrytú v elektronickom regulátore, ktorý riadi dávkovanie paliva a prietok vzduchu a zaručuje špičkovú účinnosť motora pri optimálnej spotrebe paliva. Krútiaci moment sa prenáša na pásový podvozok stroja so zvýšeným pastorkom cez elektronicky riadenú planétovú prevodovku, s tromi rýchlostnými stupňami vpred aj vzad. Súčasťou hnacej sústavy sú veľkopriemerové spojky s olejovým chladením a systém elektronickej modulácie, ktorý umožňuje rýchle zmeny smeru a rýchlosti jazdy.

Každý z troch strojov ponúka aj výrazne vyššiu úroveň komfortu obsluhy. Kabíny sú väčšie, majú nižšie ukotvenie bezpečnostného pásu, zapustené kľučky dverí a okná s väčšou plochou. Zúžená kapota, palivová nádrž s prelisom a úzky jednonožový rozrývač umožňujú výborný výhľad dopredu aj dozadu. Riadenie a voľba rýchlostných stupňov sú združené do jedného ovládača pre jednoduchú

obsahu jednou rukou. Model D10T má navyše páčkové riadenie, ktoré znižuje únavu strojníka. Modely D8T a D9T používajú páku s dvojitým natáčaním na riadenie štandardného systému s diferenciálom.

Pevne osadená páka obsahuje ovládače na riadenie rozrývača. Poskytuje pevnú oporu pri rozrývaní na nerovnom teréne a súčasne umožňuje prstom a palcom jemne ovládať všetky funkcie rozrývača.

Elektro-hydraulické ovládacie prvky radlice a rozrývača sú ľahko dosiahnuteľné. Súčasne tvoria základ pre dodatočné doplnenie nástrojov na princípe "plug and play".

Všetky tri modely sa dodávajú so širokou paletou univerzálnych a polouniverzálnych radlíc. Model D8T je možné upraviť pre vysúvaciu radlicu.





Svadba vo výcvikovom stredisku Malaga

kytice bielych kvetov a červený koberec ako prvé znamenie svadobných obradov. Ženich prišiel na obrovskom dumpri Cat 777D, tesne nasledovaný nevestou, ktorú priviezli na kolesovom nakladači Cat 992G.

Svadobný pár, ktorý už predtým absolvoval oficiálny obrad v neďalekom meste Mijas, znovu zosobášil Anders Roil z obchodného zastúpenia vo funkcii kňaza. Vymenili si prstene s logom Caterpillar a slávnostný obrad ukončili rozkrojením torty Caterpillar.

• **Predvážacie a výcvikové stredisko Caterpillar v španielskej Malage už bolo svedkom mnohých významných udalostí, od uvedenia a predvážania významných strojov, cez súťaže strojníkov, až po tlačové konferencie. Avšak nedávno stredisko zažilo úplne prvú svadbu.**

Nórska nevesta Ragnhilda a ženich Jan Arild Sellaeg si tajne zorganizovali svadbu, za podpory nórskeho obchodného zastúpenia Pon Equipment Norway a tímu z Malagy. Skupina zákazníkov, ktorá z tribúny sledovala predvážanie strojov, sa nestačila čudovať, keď sa medzi strojmi objavili

Zimná zábava na Eiffelovke

Paríž si užil špeciálny sviatočný darček s pomocou mobilného elektrického zdroja, ktorý poskytla firma Energyst, zodpovedná za prenájom Cat Rental Power v Európe. Vysoko nad parížskymi ulicami, na vyhlídkovej plošine Eiffelovej veže bola vytvorená korčuliarska dráha. Prevádzkovatelia známej veže využili klzisko s plochou 200 m², aby podporili kandidatúru

Paríža na olympijské hry v roku 2012 a zároveň prilákali ďalších návštevníkov na túto známou parížsku atrakciu s výhľadom na Champ de Mars o 57 metrov nižšie. „Výstavba klziska, vrátane zdvihnutia dvoch 100 kW tepelných čerpadiel Cat Rental, pritiahla veľkú pozornosť tlače a národnej televízie,“ vysvetľuje Bob Koval, generálny riaditeľ spoločnosti



Energyst. Počas sviatkov klzisko využilo veľa návštevníkov a stalo sa známym aj v zahraničí. „Je to proste úžasné,“ rozplýval sa jeden fínsky turista. „Celé mesto vidíte celkom ináč. Akoby ste sa korčuľovali vo vzduchu.“

Environmentálne ocenenie pre Cat

Medzinárodná asociácia dodávateľov pre výstavbu plynovodov, ropovodov a vrtných plošín udelila firme Caterpillar svoju dvojročnú cenu v súťaži o environmentálne riešenia.

Caterpillar predložil štúdiu s názvom *Dlhodobý udržateľný rozvoj výstavby plynovodov a ropovodov z pohľadu výrobcu*. V štúdiu boli prezentované stroje a zariadenia používané na

týchto stavbách - hydraulické rýpadlá, kolesové nakladače, pásové dozéry a pokladače potrubí - so zameraním na emisie motorov, recykláciu komponentov, ochranu pred znečistením životného prostredia a zníženie hlučnosti.

Príspevok Caterpillar bol ocenený vzhľadom na „významný prínos k ochrane životného prostredia pri výstavbe potrubných rozvodov na pevnine.“





Asfalt pod lupou

Uvedenie cestných fréz PM-102 a PM-200 je jasným signálom, že Caterpillar to myslí vážne so svojou komplexnou ponukou asfaltérskych produktov svetovej triedy.



V tomto roku prichádzajú na trh prvé modely nového typového radu cestných fréz Caterpillar. Cestné frézy s pracovnou šírkou jeden až dva metre z výrobného závodu v Minerbiu (Taliansko) predstavujú ďalší významný krok v stratégii Caterpillar, ktorý sa stáva jedným z mála výrobcov kompletného radu asfaltérskych strojov.

Modely PM-102 a PM-200 tvoria súčasť typového radu cestných strojov Cat, do ktorého budú v konečnej etape patriť cestné frézy s pracovnou šírkou 0,5 až 2,0 metre. Do tejto kategórie patrí aj kompletný rad pokladačov asfaltu, ktoré zodpovedajú požiadavkám zákazníkov na všetkých významných trhoch Severnej Ameriky a Európy.

Tieto stroje profitujú z expanzie výrobných a technologických možností Caterpillar, ktorá prebieha odkedy spoločnosť odkúpila talianskeho výrobcu cestných strojov Bitelli v máji 2000.

Nové frézy a pokladače asfaltu sa

budú predávať súbežne so súčasťou ponukou strojov na zhutňovanie zeminy a asfaltu, medzi ktoré patria: pätnásť vibračných zemných valcov od 7 do 19 ton; tri vibračné asfaltové valce od 7,5 do 11,7 ton; sedem cestných vibračných valcov od 1,5 do 4,2 ton a tri pneumatikové valce od 12 do 23 ton.

Spoločnosť taktiež vyrába dva stroje na regeneráciu a spevnenie cestného telesa s výkonom 261 a 403 kW.

Osvedčená technológia

Pokladače asfaltu si ponechajú obchodnú značku Bitelli aspoň na európskom trhu, kde stroje pôvodného výrobcu Bitelli so svojou osvedčenou technológiou hladiacej lišty majú trvalý úspech, a to v najmä krajinách ako je Veľká Británia, Francúzsko, Taliansko a Španielsko.

„Doplnenie cestných fréza pokladačov asfaltu vyrábaných v Európe do nášho výrobného programu predstavuje zásadný prvok našej stratégie v tejto oblasti,“ vysvetľuje Hamid Lavassani, šéf divízie cestných strojov Caterpillar.

„Táto stratégia sa týka rozsiahlej



Rozšírený typový rad

Uvedením modelu Cat 930G pokračuje Caterpillar v rozširovaní ponuky kolesových nakladačov. Stroj využíva osvedčenú kinematiku VersaLink®, známu z menších Cat 924G, avšak tento model s výkonom 112 kW viacerými vylepšeniami prekonáva svojho predchodcu Cat IT28G.

Nakladač s hmotnosťou 13 ton je poháňaný vznetrovým motorom Cat 3056, čím sa výkon zvýšil o tri percentá v porovnaní s IT28G. Model Cat 930G sa dodáva so širokou paletou pra-

cových nástrojov, napríklad lopát s objemom od 2,1 do 5,0 m³, kde využíva vylamovaciu silu 137 kN, až o 21 percent väčšiu ako mal predošlý model.

Dosah pri maximálnom zdvihu je 1,07 m, čo je nárast o päť percent, pričom statické preklápacie zaťaženie (plné otočenie 40 stupňov) sa zvýšilo o šesť percent na 8334 kg. Výsypná výška so štandardným usporiadaním VersaLink® zostala na pôvodných 2,94 m a prídavným mechanizmom sa dá ďalej zvýšiť o 500 mm.



racionalizácie produktov a programu trvalého rozvoja, v rámci ktorých bola väčšina strojov Bitelli konštrukčne prepracovaná a dnes je postavená na báze štandardných dielov a agregátov Cat, ako sú motory, komponenty hydrauliky a káblové zväzky.“

Lavassani pripomína, že v konečnej fáze rozvojového programu dôjde k zavedeniu úplne nových strojov Cat, ako sú PM-102 a PM-200, ktoré už nesú značku Cat a vyznačujú sa najnovšou konštrukciou a výrobnými technológiami Cat.

„Sme tiež v pokročilej fáze integrácie distribučnej siete Bitelli a jej stredísk zákazníckej podpory do systému Caterpillar,“ pokračuje. „Patrí sem aj prenesenie zodpovednosti za predaj a podporu všetkých súčasných a bývalých produktov Bitelli do siete obchodných zastúpení Cat. Naši obchodní zástupcovia investujú do ľudí a systémov, ktoré im umožnia stať sa centrami špičkovej kvality v tomto segmente.“

Podpora výroby v mrazivom podnebí

Keď redakčná skupina Cat Magazínu priletela do Nového Urengoja, bol ešte len koniec septembra, ale tu už napadol prvý zimný sneh a teplota bola pekných pár stupňov pod nulou. Adrian Barker v reportáži zo Sibíri informuje o flotile strojov Cat, ktoré tam pracujú v ťažkých podmienkach arktickej tundry.





Nový Urengoj leží 4000 kilometrov na východ od Moskvy.



Našu návštevu v Jamalsko-Nenetskej autonómnej oblasti na západnej Sibíri označil náš ruský sprievodca ako „veľké dobrodružstvo“. Dobrodružstvo, ktoré nás priviedlo do jedného z najväčších a najodľahlejších nálezísk plynu na svete a umožnilo nám pohľad zblízka na život a prácu ľudí zo Strojgaskonzultingu v tejto nehostinnej krajine. Riedko obývaná arktická divočina, 4000 km východne od Moskvy, kde hlavný krajinotvorný prvok predstavujú močariská. Tieto sú trvalo zamrznuté s výnimkou letných

mesiacov, kedy zmizne sneh a pôda na povrchu rozmrzne, aby umožnila rast machu, lišajníkov, zakrpatených stromov a pár kvitnúcich rastlín. Strojgasconsulting poskytuje špecializované služby vyššieho dodávateľa pre plynárenské ťažobné polia v okolí mesta Nový Urengoj na Sibíri už od roku 2001. Za toto obdobie bolo vybudovaných viac ako 200 km ciest a prístupov k vrtným vežiam na náleziskách plynu v Jamalsko-Nenetskej autonómnej oblasti. Spoločnosť v nepretržitej prevádzke zabezpečuje

zemné práce, ktoré vyžadujú veľký strojový park a obetavých strojníkov, technikov a ďalší personál, striedajúci sa v 30-dňových turnusoch.

Veľká flotila

Strojový park spoločnosti tvorí viac ako 200 terénnych nákladných áut a viac ako 30 zemných strojov Cat, medzi ktoré patria pásové dozéry D9R, hydraulické rýpadlá 330C L a 345 B L, grejdre 163H a kĺbové dumpre 740. Tieto stroje stavajú a udržiavajú sieť prístupových ciest 22 hodín denne,





Vedenie Strojgaskonzultingu na polárnom kruhu

7 dní v týždni, a to aj počas dlhých, tmavých zimných mesiacov, kedy teplota klesá na mrazivých mínus 42° C. Väčšina prác spojených s výstavbou ciest, ako je odstraňovanie porastov a pokládka cestných vrstiev, sa dá vykonávať iba od októbra do marca, kedy je pôda dostatočne zamrznutá, aby po nej mohli jazdiť stroje bez rizika, že sa stratia v bahne. Keď príde jar a povrch sa roztopí, cesty sú jediným bezpečným spojením medzi staveniskami. Vyžadujú si však trvalú pozornosť, aby ich neodplavil topiaci

sa sneh alebo prudký dážď. V tejto úlohe sa ideálne osvedčili dumpre Cat 740, tvrdí Alexander Basko, zástupca riaditeľa Strojgaskonzultingu-Sever.

„Dumpre Cat 740 majú vyššiu užitočnú nosnosť a pritom menej poškodia povrch cesty než naše cestné nákladné vozidlá,“ vysvetľuje Basko. „Taktiež majú výborné manévrovacie schopnosti v náročnom teréne a nízky merný tlak, čo im dovoľuje pracovať v lete na mäkkom teréne bez zabárania a v zime na zamrznutých cestách.“ Basko dodáva, že keď Strojgaskonzulting rozhodoval o nákupe dumprov 740, určili si niekoľko kľúčových kritérií, z ktorých najdôležitejším bola schopnosť stroja produktívne a spoľahlivo pracovať v extrémnych podmienkach arktickej tundry.

„Potrebujeme stroje, ktoré dokážu pracovať aj pri teplotách pod mínus 40° Celzia. To znamená, že musia mať vysoko kvalitné hadice, špeciálne zimné oleje a mazacie prostriedky. Požadujeme prídavné osvetlenie,

akumulátory a alternátory do ťažkej prevádzky, vylepšené chladiace systémy, štartovacie súpravy, externé ohrievače motorov a veľmi účinnú izoláciu motorového priestoru.“

„Tundra je náročná, nič neodpúšťajúca krajina, s drsným počasím, ktoré je kruté voči ľuďom aj strojom,“ uzatvára Basko. „Je to miesto, kde sa všetci spoliehame na podporu a priateľstvo našich kolegov. Miesto, kde si nemôžete dovoliť kúpiť stroje, ktoré nevydržia extrémne pracovné podmienky. Preto sme si kúpili Cat.“

Vydavateľ touto cestou ďakuje Nadežde Larionovej zo zastúpenia Caterpillar v Moskve a vedeniu Strojgaskonzultingu, a to hlavne prezidentovi Manasir Zijadovi, viceprezidentom A. Lichačevovi, D. Surkovovi a M. Jakibčukovi za ich pomoc pri organizovaní našej návštevy v Zapolárnom nálezisku plynu na západnej Sibíri.



Summit Bush & Putin

V dňoch 23. - 25. februára 2005 navštívili Slovenskú republiku prezidenti dvoch svetových mocností, Spojených štátov amerických a Ruskej federácie, George Bush a Vladimir Putin. Pretože ide o mimoriadne chránené osoby, Bratislava zažila bezpečnostné opatrenia obrovského rozsahu.

Príjemnou je pre nás skutočnosť, že na zabezpečení bezproblémového priebehu akcie sa úspešne podieľali aj pracovníci spoločnosti Phoenix Zeppelin a zariadenia značky Caterpillar.

Osvetlenie prístavacej dráhy bratislavského letiska, kde pristávalo a odkiaľ odlietalo známe prezidentské lietadlo



Air Force One, bolo zabezpečené modulom nepretržitého napájania NZ². Toto progresívne zariadenie zabezpečuje nepretržitý prívod elektrickej energie do vybraného napájacieho okruhu bez ohľadu na stav verejnej rozvodnej sústavy. NZ² pozostáva z diesel-

generátora CAT 3406 / 300 kVA a rotačného zdroja CAT UPS250 / 250 kVA (takýto stroj pracuje aj v známom stredisku kozmických letov v americ-

kom Houstone). Zariadenie je unikátne tým, že na preklenie času potrebného na štart dieselgenerátora sa využíva kinetická energia rotujúceho zotrvačníka, a nie klasické batérie. Z hľadiska užívateľa pri takomto zariadení odpadá zložitá starostlivosť o batérie a výrazne sa

zvyšuje bezpečnosť napájania.

Miesto stretnutia prezidentov, Bratislavský hrad, bol zabezpečený dieselgenerátorom CAT GEP400 s výkonom 400 kVA v superodhlučnej verzii. Zariadenie bolo

umiestnené na nádvorí hradu pod nepretržitým dohľadom pracovníkov americkej bezpečnostnej služby.

Pre tlačové stredisko v bratislavskej Inchebe sme dodali dva dieselgenerátory CAT 400 kVA, ktoré spoľahlivo napájali viac ako 100 počítačov, 500 telefónov, množstvo televízorov a štyri veľkoplošné obrazovky.

Komplexné zabezpečenie záložného napájania počas summitu Bush – Putin bolo realizované podľa medzinárodných štandardov a doteraz to bolo najdôležitejšie a najväčšie podujatie, na ktorom sa naša spoločnosť podieľala prenájmom zariadení CATERPILLAR.

Peter Barcák

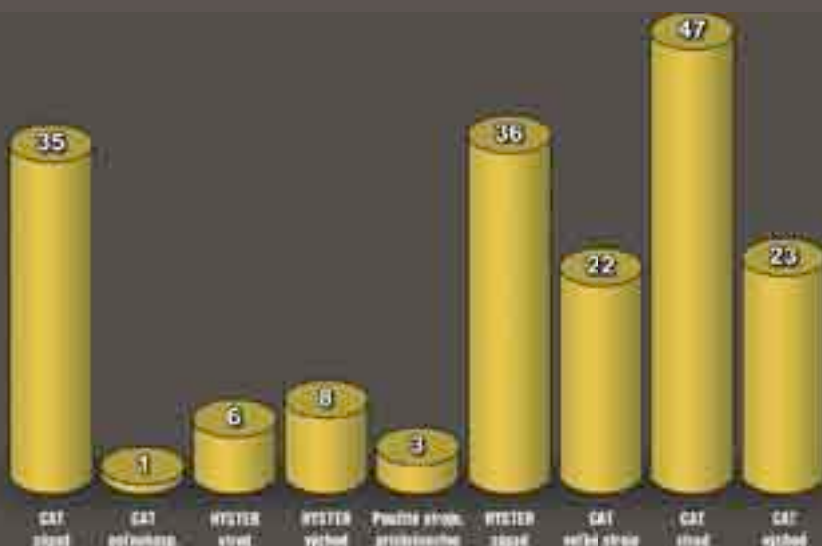


CAT Financial

spoľahlivý partner pre zákazníkov CAT

V roku 2004 prešla spoločnosť CAT Financial organizačnými zmenami, pri ktorých sa vytvoril nový východoeurópsky región (EERO – Eastern Europe Regional Office), do ktorého spadajú aj Slovensko. Okrem Slovenska sú v tomto priestore všetky krajiny bývalého Sovietskeho zväzu, Česká republika a Poľsko. Toto reorganizácia bola urobene hlavne preto, že povaha podnikania v týchto krajinách je ešte stále iná ako v západnej Európe. Vyžaduje si tesnejší prístup k zákazníkovi, vyššiu flexibilitu, ústretovosť a schopnosť riešiť aj neštandardné obchody. Takýmto prístupom a princípmi sa vyznačuje aj naše pôsobenie na Slovensku.

Výsledky našej snahy a pôsobenia dokumentujú nasledovné údaje. Počet uzatvorených zmlúv vzrástol zo 122 v roku 2003 na 181 v minulom roku.

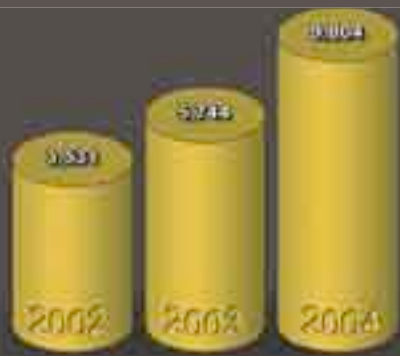


Na grafe môžeme pozorovať rozloženie počtu zmlúv v jednotlivých regiónoch a komoditách. Nízky počet zmlúv v poľnohospodárskom segmente je spôsobený najmä dotáciami z EU a hlavne podmienkou, že dotované zariadenia musia byť vyplatené celé v hotovosti.

V týchto prípadoch je financovanie možné len formou bankového úveru. Preto sme nadviazali spoluprácu s CAC Leasing a ich materskou bankou HVB a v roku 2005 už budeme spoločne ponúkať aj úverový produkt na dofinancovanie nedotovanej čiastky.



Za posledné tri roky sa zvýšil objem obchodov uzatvorených na Slovensku takmer trojnásobne. Z 3,5 milióna EUR (približne 133 mil. Sk) v roku 2003 na 9,8 milióna EUR (približne 372 mil. Sk) v roku 2004. Je to dôsledkom rastu trhu, celkovej ekonomiky SR, ale samozrejme aj výbornej práce výhradného zástupcu firmy Caterpillar na Slovensku – Phoenix Zeppelin, s.r.o.



Dokumentuje to aj percento PODD (Percentage of dealer delivery), ktoré zostalo počas týchto troch rokov na stabilnej úrovni okolo 70 %. Teda zjednodušene povedané: CAT Financial na Slovensku udržiava dlhodobou konštantný pomer strojov celkovo dodaných a financovaných.

2002	67 %
2003	70 %
2004	71 %

Vývoj PODD v rokoch 2002 – 2004

Keby sme mali hodnotu tohto pomerného ukazovateľa komentovať a porovnať s okolitými krajinami, dospeli by sme k nasledovnému: hodnota 70 % je pomerne vysoká, hoci napríklad v Nemecku a Českej republike sú tieto hodnoty až 80 – 90 %. Na otázku čím je ale tvorených ostatných 30 % odpovedáme: hlavne nákupmi zariadení v hotovosti (u firiem, ktoré majú prebytok finančných zdrojov) a veľmi nízkym (až zanedbateľným) percentom financovaným z iných zdrojov.

Čo robí CAT Financial takým výnimočným a odlišným od konkurencie?

- **Flexibilita a rýchlosť schvaľovacieho procesu** (v štandardných prípadoch je možné uzavrieť zmluvy

o financovaní už do 2 – 3 dní od prvého kontaktu, niekedy dokonca aj rýchlejšie).

- **Veľmi nízka miera byrokracie** (od zákazníka sú potrebné zväčša len výpis z obchodného registra a registrácia DPH, žiadne záruky alebo zmenky netreba).
- **Úrokové miery sú nižšie ako trhov úroveň** (systém dotovania úrokových mier spoločnosťou Caterpillar a Phoenix Zeppelin umožňuje ponúkať bezkonkurenčne nízke úrokové miery).
- **Najširšia varieta finančných produktov** (finančný a operatívny leasing, úverové financovanie, obdobia od 12 do 60 mesiacov).
- **Schopnosť a ochota „ušiť pre z káznika financovanie na mieru“** (nepravidelné splátkové kalendáre, znížené splátky v zime).

Po zhodnotení minulých rokov a prezentácii predbežných plánov na rok 2005 nám zostáva ešte poďakovať za doterajšiu dôveru a zdôrazniť, že aj v budúcnosti sa budeme snažiť, aby naše služby zostali na veľmi vysokej úrovni.

Martin Piško



Špeciálne programy financovania

Ďalším produktom, ktorý je výhodný pre zákazníkov sú špeciálne programy financovania. Vznikajú pri určitých príležitostiach – Caterpillar Financial Services v spolupráci s Phoenix Zeppelin pripravuje programy financovania, v ktorých sú pre limitované portfólio strojov vytvorené špeciálne podmienky (navýšenie nulové alebo hlboko pod trhovými sadzbami). Takto sú spracované vždy tri, štyri akcie do roka (2003: Výstava Nitra, Mission Possible, AA program, 7 Lucky guys; 2004: BAUMA – mission possible, Nitra 2004 program a CAT Focus Jeseň 2004). Momentálne pripravujeme špeciálny program **Jarný štart 2005**, v ktorom budú zahrnuté najmä rýpadlo-nakladače a šmykom riadené nakladače. Úrokové miery budú výrazne dotované. O tomto programe vás budú detailnejšie informovať obchodní zástupcovia Phoenix Zeppelin, aj my osobne.



Maximálne univerzálny manipulátor

Teleskopické manipulátory sú efektívne, mimoriadne všestranné nosiče s radiami, ktoré nachádzajú uplatnenie v čoraz širšom spektre aplikácií a odvetví. Ich obľubu podporuje veľký výber pracovných nástrojov a teleskopický výložník, ktorý umožňuje strojom ako Cat TH350B uložiť a zobrať materiál v rámci širokej pracovnej dráhy. Model TH350B je jedným z desiatich manipulátorov Cat, ktoré majú menovitú nosnosť od 2200 do 5000 kg a zdvíhovú výšku od 5,2 do 17 metrov. Teleskopické manipulátory Cat sa dodávajú s ručnými alebo hydraulickými rýchlopínacími mechanizmami a širokým radom pracovných nástrojov, ktoré sú konštruované pre optimálny výkon, spoľahlivosť a trvanlivosť.

- Nosiče pevné, otočné a s bočným posuvom, vybavené rôznymi typmi vidlíc, sú ideálne na manipuláciu s paletizovanými nákladmi, ako sú tehly, cement, tvárnice, rezivo, sadrokartón a rúry.
- Univerzálne lopaty sú konštruované na začistenie stavieb, nakladanie, prevoz a zásyp materiálu. Zaoblené rohy znižujú stlačenie materiálu pre vyššiu produktivitu.
- Lopaty s pridriavačom sú vhodné na zachytenie rozmerných predmetov s nepravidelným tvarom, ako sú potrubia, balvany, guľatina, pne alebo odpad.
- Zdvíhové ramená sú určené na zdvíhanie a ukladanie materiálov a zariadení, ako sú prenosné generátory, zväracie agregáty a betónové rúry. Natáčanie o 360 stupňov umožňuje presnejšie uloženie nákladu.
- Lopaty na ľahký materiál sa vyznačujú veľkým objemom, takže sú vhodné na manipuláciu s ľahšími, voľne loženými materiálmi, ako sú obilie, hnojivá, kompost a sneh.
- Univerzálne lopaty majú širší rozsah aplikácií aj vďaka hydraulicky ovládanej čelusti, s ktorou sa dá náklad zovrieť, zarovnávať, svahovať a riadiť rýchlosť vysypávania materiálu.
- Samovyklápacie výsypky slúžia na zber a likvidáciu odpadu a sutiny na stavbách.
- Manipulačné ramená sú určené na zdvíhanie a ukladanie materiálov, ako sú strešné nosníky, rámy, stĺpy, či zariadenia, pričom zvislý a vodorovný dosah predlžujú o ďalšie štyri metre.
- Metly umožňujú efektívne zametanie odpadu, rozsypaného materiálu a špiny na stavbách, priemyselných nádvoriach a cestách.
- Montážne plošiny sú zvlášť užitočné pri prácach vo výške, ako je údržba budov, maľovanie, elektroinštalácie, montáž budov a strihanie stromov.

Peter Fearon

Prenajímateľ strojov

Nottingham

Anglicko

Peter Fearon má veľa práce odvtedy, ako sa v roku 1997 stal riaditeľom požičovne strojov Toton Plant Hire. Posledných osem rokov riadi rodinný podnik v Nottinghamu (Anglicko) v nových podnikateľských projektoch a svojej manželke Kate pomáha s výchovou ich dvoch malých synov Jacka a Charlieho. Keď Peter nie je v práci alebo s rodinou, najradšej sa preváža na svojej motorke Harley Davidson Fat Boy, ktorú dostal k 40. narodeninám.

Ako sa začína váš deň? Bránu obvykle otváram okolo 7.30 a potom idem do kancelárie na šálku čaju, pričom si skontrolujem úlohy na ten deň. Potom sa venujem všetkému, čo treba urobiť, či už je to odšoférovanie malého nakladača alebo návšteva bankového poradcu, či perspektívneho zákazníka.

Ako ste sa dostali k podnikaniu s požičovňou? Do tohto biznisu som vstúpil v roku 1997 po úspešnej kariére v automobilovom a telekomunikačnom odbore. Svokor mi ponúkol spoluúčasť v podniku Toton Plant Hire a ja som využil túto šancu a spoločnosť som nasmeroval do nových podnikateľských oblastí, ako sú zmluvné zemné práce, školenia strojníkov a recyklácia stavebných hmôt.

Aké sú vaše hlavné podnikateľské zámery? Pracujeme v oblasti, ktorá závisí od potrieb zákazníkov, a tak sa snažíme dať im to, čo si žiadajú. Taktiež musíme reagovať na trhové trendy a udržiavať si jednoduchú, ale efektívnu štruktúru manažmentu.

Prečo kupujete stroje Caterpillar? Pracujeme s rýpadlami a pásovými nakladačmi Cat, pretože sú obľúbené medzi našimi zákazníkmi a strojníkmi. Takisto predstavujú vynikajúce komplexné riešenie, pokiaľ ide o ich výkon, spoľahlivosť a celkové náklady. Pásový nakladač 953C je špičková mašina, ktorá dokáže urobiť aj veľa práce, obvykle spájanej s pásovým dozérom.

Akej najväčšej výzve čelí vaša firma v súčasnosti? Nedostatok skúsených strojníkov je veľkým problémom v celom stavebníctve. Tento problém pomáhame riešiť s našim autorizovaným výcvikovým strediskom. Staráme sa aj o našich vlastných strojníkov, a to tak, že im poskytujeme dobré stroje, firemné autá a atraktívny plat s ďalšími výhodami.

Aký je váš najdôležitejší pracovný nástroj? Do nášho podnikania priniesli revolúciu mobilné telefóny.

Ako oddychujete? Trávim toľko času ako sa len dá s manželkou a rodinou a letnú dovolenku si užívam na Malorke. Dvakrát ročne si chodíme zalyžovať a rád sa povožím po okolí Nottinghamshire na mojej novej motorke – tlstochovi Harley Davidson.

Budete rád, ak synovia budú pokračovať v rodinnom podniku? Veľa sa môže udiť, kým dorastú na prácu, ale rád by som si myslel, že prejavia záujem, keď ten čas príde.





Stále hory prenáša

Švajčiarska firma používa 37-ročný psový nakladač Cat na udržiavanie skl dok drevných štiepok, ktoré obhospodaruje v rámci svojich environmentálne šetrných podnikateľských aktivít.

Firma Environnement 2000 prevádzkuje Cat 955K približne 100 hodín ročne na svojom dvojhektárovom pozemku neďaleko Ženevy odvtedy, ako zakúpili tento 86 kW stroj od predošlého majiteľa v roku 1986. Za toto obdobie hlavnou úlohou stroja bolo hrnúť drevné štiepky na veľkých kužeľových skládkach, kde je uložených najmenej 1000 kubíkov materiálu. Nakladač 955K následne zhutňuje materiál na skládkach, aby mali uzavretý povrch, čo

pomáha udržať konštantnú teplotu a vlhkosť - nevyhnutné podmienky dozrievania počas ôsmich týždňov.

Skládky sa nepretržite sledujú, aby za každého počasia a po celý rok bola zaručená vnútorná teplota masy 25 stupňov Celzia a vlhkosť 15 percent. Po ukončení procesu dozrievania sa drevné štiepky môžu skladovať až päť rokov bez straty kvality. Drevné štiepky sa vyrábajú zo zmesi mäkkého a tvrdého dreva a majú rôzne možnosti využitia, či už ako priemyselné palivo, zásypový materiál na ihriská alebo pôdny pokryv v záhradníctve. Súčasná kapacita výroby je na úrovni 60 000 kubíkov ročne.

Ivan Lappert, riaditeľ firmy Environnement 2000 vysvetľuje, že



Ivan Lappert

nemá najmenší dôvod vymeniť ich spoľahlivý Cat 955K, aj napriek pribúdajúcim rokom. „Náš Cat 955K si odpracoval len približne 8000 hodín, odkedy zišiel z výrobného pásu v roku 1968 a je ideálny pre náš typ práce,“ dodáva. „Ľahko sa obsluhuje a má výkon, hmotnosť a záber presne ako potrebujeme na tvarovanie a udržiavanie veľkých skládok štiepok.“

Celkovo dobrý stav stroja a podpora, ktorú nám poskytuje zástupca Cat znamenajú, že stroj je kedykoľvek pripravený do práce,“ zdôrazňuje na záver.

Váš príbeh

Nakladač 955K, výrobné číslo 48H0165, je pravdepodobne jedným z najstarších strojov Cat, ktoré pracujú v pravidelnej prevádzke. Ak ste majiteľom alebo pracujete so strojom Cat, ktorý je starší ako 30 rokov a pracuje v pravidelnej prevádzke, pošlite nám do redakcie (Streeter_Laura_L@cat.com) fotografiu s krátkym popisom stroja a typu vykonávanej práce. Pomôžete nám tak nájsť najstarší pracujúci stroj Cat v Európe, Afrike a na Blízkom Východe. Ak využijeme váš príbeh, pošleme vám tričko s logom.





Znížte účet za palivá o 20 percent

Testy s revolučným doplnkom Caterpillar Eco-Mate na úsporu paliva potvrdili, že dokáže znížiť spotrebu paliva na väčších rýpadlách Cat až o 20 percent, bez najmenej straty výkonu stroja.

Pôvodne bol dodávaný ako voliteľný doplnok na rýpadlá 345B Série II. Systém tvoria vysokotlakové zásobníky na ukladanie hydraulickéj energie, ktorá vzniká pri každom spúšťaní výložníka.

Akumulovaná energia sa uvoľní späť

do hydraulického systému, hneď ako strojník uvedie do činnosti okruh zdvihu výložníka. Tým sa zmenší výtlak, ktorý by ináč museli dodať hlavné čerpadlá stroja, čo následne znižuje nároky na výkon motora.

Eco-Mate tiež zlepšuje pracovné prostredie, pretože umožňuje plynulejšie cykly hydrauliky a znižuje úroveň hluku v kabíne, čo v porovnaní so štandardným strojom znamená päťpercentné skrátenie pracovných cyklov. Z ďalších výhod treba spomenúť

zníženie teploty a tlakových rázov v hydraulickom systéme, čo prináša predĺženie trvanlivosti komponentov hydraulického systému.

Testy Cat potvrdili, že zvýšené náklady na montáž systému Eco-Mate sa vrátia už za 18 mesiacov prevádzky, v závislosti od typu práce. Dosiagnuté úspory paliva predstavujú významné zníženie prevádzkových nákladov rýpadla po celú zostávajúcu životnosť stroja.

Úsporná spotreba paliva

Kolesové nakladače Cat strednej triedy rozšírili ponuku o systém riadenia voľnobehu EIMS. Medzi výhody tohto nového softvéru patrí úsporná spotreba paliva, znížené emisie a znížená hlučnosť.

Softvér EIMS umožňuje štyri nastavenia voľnobehu motora, ktoré sa prispôbujú individuálnym pracovným podmienkam.

Testy nového softvéru na kolesových nakladačoch strednej triedy naznačujú možnosti úspor až do výšky

40 percent pri voľnobehu, v závislosti od typu stroja, aplikácie a nastavení voľnobehu motora. Dodáva sa ako súčasť štandardnej výbavy modelov Cat 938G a 980G série II, prípadne ako retrofitová sada pre všetky stroje radu G série II.

Pohodlné a efektívne pracovné prostredie

Za posledných 20 rokov sa dosiahol výrazný pokrok v konštrukcii kabín, keď výrobcovia priniesli novinky, ktoré pomáhajú zvyšovať výkon a robia stroje bezpečnejšími, pohodlnejšími a ľahšie ovládateľnými.



Elektrohydraulické ovládacie prvky náradia integrované so sedadlom

Pneumaticky odpružené sedadlo deluxe s ohrevom

Nízka úroveň hluku v kabíne



Automaticky otáčaný a naklonený rebrík

Automatický pracovný cyklus

Odklápacie zrkadlá

Vyhrievané zrkadlá

Väčšina zákazníkov určite súhlasí s tým, že súčasné stavebné stroje sú omnoho výkonnejšie, efektívnejšie a spoľahlivejšie, než stroje v sedemdesiatych a osemdesiatych rokoch. Samozrejme, že si pritom uvedomujú,

že výkon strojov je doslova aj obrazne v rukách strojníkov.

Výrobcovia ako Caterpillar trvale hľadajú spôsoby, ako urobiť stroje ešte bezpečnejšími, pohodlnejšími a ľahšie ovládateľnými. Tento trend

ovplyvňuje niekoľko faktorov. Napríklad: požiadavky zákazníkov na stále výkonnejšie stroje, rastúci nedostatok skúsených strojníkov, zavádzanie čoraz prísnejších zdravotných a bezpečnostných predpisov.



Pridavné stúpadlá a rebríky na prístup k predným oknám

Najnovším príkladom takejto legislatívy v Európskej únii je nová smernica o fyzikálnych činiteľoch, ktorá začne platiť pre všetky nové stroje od júla 2007. Nová smernica bude definovať prípustné limity vibrácií pre ruky, ramená a celé telo strojníka a bude



sa vzťahovať na všetky typy cestných a terénnych strojov, vysvetľuje Bernd Schaefer, inšpektor vývoja kolesových nakladačov Cat strednej triedy. „Tento predpis sa stane veľkou výzvou pre výrobcov a majiteľov strojov,

ako sú kolesové nakladače a terénne dumpre,“ tvrdí Schaefer. „Tieto stroje sú nasadené v najrozličnejších pracovných aplikáciách a merania vibrácií sa budú musieť urobiť pre každú jednotlivú pracovnú úlohu.“

Schaefer je presvedčený, že stačí, ak sa posadíte do tichej, klimatizovanej kabíny kolesového nakladača Cat typu 966G série II, aby ste sa presvedčili o hlavných výsledkoch pokroku v konštrukcii strojov za posledných 20 rokov. Tieto vlastnosti podčiarkuje celý rad konštrukčných prvkov, ktoré umožňujú bezpečnejšiu, pohodlnejšiu a efektívnejšiu obsluhu strojov. Spomeňme elektrohydraulické ovládacie prvky náradia, ktoré patria k štandardnej výbave všetkých kolesových nakladačov Cat strednej triedy na európskom trhu. Čo je však unikátne len pre Caterpillar, tieto prvky sú integrované do pneumaticky odpruženej opierky ruky, ktorá znižuje vibrácie. K štandardnej výbave kolesových nakladačov Cat strednej triedy ďalej patrí automatická prevodovka s elektronickým riadením a prístrojový panel v štýle osobných áut, s vyspelým monitorovacím a diagnostickým systémom.

K dispozícii je celý rad voliteľných doplnkov, ktoré ďalej zvyšujú komfort a efektívnosť obsluhy. Patrí sem: systém tlmenia rázov lopaty, ktorý zaručuje plynulejšiu jazdu na ceste a pri prenášaní materiálu; systém povelového riadenia, ktorý umožňuje jednou rukou ovládať funkcie prevodovky a riadenia a systém automatického pracovného cyklu nakladača.

Automatický pracovný cyklus bol vyvinutý pre zákazníkov, ktorí pracujú so štrkopieskami a inými sypkými materiálmi. Systém optimalizuje efektívnosť nakladania, keďže vykonáva množstvo funkcií namiesto strojníka, čím

zaručuje maximálne naplnenie lopaty s minimálnym prešmykom kolies.

Lepší prístup

Ďalším príkladom, ako Caterpillar reaguje na špecifické potreby používateľov kolesových nakladačov strednej triedy, je výbava Smart Access. Ide o vyklápací prístupový rebrík, ktorý sa vysunie pri každom zabrzdení parkovacej brzdy, a špeciálnu plošinu na čistenie predných okien. Patrí sem tiež modrý svetelný maják, ktorý sa zapína pri cúvaní stroja, a „inteligentný“ spínač bezpečnostného pásu, ktorý pri rozopnutí bezpečnostného pásu rozsvieti zelené svetlo na kabíne. Caterpillar dokáže uspokojiť stále nové požiadavky zákazníkov, pretože investuje vysoké percentá svojich tržieb do výskumu a vývoja. „V roku 2003 to predstavovalo čiastku 1,8 milióna US dolárov denne,“ tvrdí Bernd Schaefer.

Spoločnosť sa venuje dizajnu strojov s výhľadom na 10 rokov dopredu a implementuje najvyspelejšie konštrukčné a výrobné technológie. „Znamená to, že dokážeme dosiahnuť oveľa viac, ako v období pred zavedením počítačov,“ dodáva Schaefer. „Konštrukciu strojov dokážeme dopracovať do dokonalosti ešte pred výrobou prvého prototypu. Taktiež dokážeme zlepšiť integráciu konštrukčných, výrobných a montážnych operácií, čo v konečnom dôsledku znamená lepšie, spoľahlivejšie stroje.“



Všetky rýpadlá Cat CR majú priestrannú kabínu

Práca na malom priestore

Rýpadlá s malým profilom otáčania ponúkajú všetky výkonové a prevádzkové výhody tradičných troj- až päťtonových minirýpadiel, avšak s oveľa kompaktnejšími rozmermi.

Keď si dnes požičiate alebo kúpite minirýpadlo, dostanete „riadny kus“ stroja s malými rozmermi. Pohodlný, ľahko ovládateľný stroj, s nízkymi prevádzkovými nákladmi a širokou paletou pracovných nástrojov, dokáže urobiť aj práce doteraz spájané s omnoho väčšími strojmi. Stroj, ktorý pracuje aj na miestach, kam sa väčšie stroje nedostanú. Rozsiahle aplikačné možnosti minirýpadiel sa ešte viac rozšírili príchodom nového typu mini

s kompaktným, lepšie povedané nulovým polomerom otáčania. Tieto stroje majú nadstavbu upravenú tak, že aj zadné protizávažie zostáva vo vnútri obrysu podvozku. Kompaktne rozmery dopĺňajú aj posuvné dvere kabíny, ktoré napomáhajú pri nástupe do stroja v stiesnenom priestore a sú obecnene menej náchylné na poškodenie. Odobru stabilitu stroja vo všetkých smeroch a vysoký zdvih sa stará rozšírený podvozok a ťažšie protizávažie.

Vďaka týmto vlastnostiam môžu rýpadlá Cat 303 CR, 304 CR a 305 CR pracovať v stiesnenom priestore bez toho, aby strojníci museli stále myslieť na zadnú časť stroja. Stroje môžu dokonca pracovať s pásmi pri budove, plote alebo inej prekážke, pričom nehrozí žiadne riziko poškodenia nadstavby pri otáčaní.

Kompaktný polomer

Caterpillar je presvedčený, že koncepcia kompaktného polomeru predstavuje významný pokrok v konštrukcii minirýpadiel. „Z toho dôvodu sú všetky naše minirýpadlá nad tri tony dodávané s kompaktným polomerom otáčania,“ vysvetľuje Dave Wood, špecialista na minirýpadlá Caterpillar.

Wood dodáva, že aj keď rýpadlá s kompaktným polomerom sú v porovnaní s tradičnými minirýpadlami ľahšie ovládateľné v stiesnenom priestore, ich celkový výkon a bezpečnosť stále závisia od strojníka.

Uvádza 10 kľúčových prevádzkových tipov pre minirýpadlá s kompaktným polomerom:

- Strojník nesmie obsluhovať žiaden stroj alebo pracovný nástroj, ak neabsolvoval príslušný výcvikový program. Musí si prečítať a porozumieť návodu na obsluhu.
- Strojník musí trvale používať vhodný ochranný odev a prostriedky, ako je pracovná prilba, bezpečnostné topánky a reflexná vesta.
- Strojník musí skontrolovať stroj na začiatku každej smeny v súlade s návodom na obsluhu a údržbu a nahlásiť všetky poškodené a opotrebované diely, ktoré by mohli ovplyvniť výkon a bezpečnosť.
- Strojníka treba upozorniť na všetky potenciálne riziká, ako sú zlé pôdne podmienky, okolité budovy a prekážky, podzemné káble a elektrické vedenia. Ak bude stroj pracovať na existujúcej konštrukcii, strojníka treba upozorniť na maximálne zaťaženie podlahy a riziko zosypania sutiny. Vždy treba postupovať v súlade s miestnymi predpismi.



- Treba urobiť vhodné opatrenia na ochranu osôb a pracovníkov, zvlášť ak bude stroj kopať ryhy alebo iné hlboké výkopy. Vykopaný materiál sa musí ukladať v bezpečnej vzdialenosti od výkopu.
- Strojník nesmie pracovať so strojom na strmom svahu. Musí poznať obmedzenia stroja, pokiaľ ide o jeho výkon a stabilitu. Počas jazdy treba lopatu a iné nástroje niesť čo najnižšie nad zemou.
- Minirýpadlo musí pracovať so spustenou radlicou, čím sa zlepší stabilita stroja. Ak stroj nemá gumové pásy,

na asfalte a dlažbe treba podložiť dosky alebo dopravníkový pás, aby nedošlo k poškodeniu povrchu.

- Výkop treba robiť vo vrstvách, aby sa dosiahli lepšie indexy plnenia lyžice. Zásyp treba robiť radlicou, ak je to len trochu možné. Počas kopania a spätného zásypu nepoužívajte bočné strany lyžice, pretože to spôsobuje predčasné opotrebovanie a poškodenie lyžice, násady a výložníka.
- Minirýpadlo nepoužívajte ako žeriav.
- Na konci pracovného dňa stroj zaparkujte na rovnej ploche, s lyžicou a radlicou spustenými na zem. Stroj treba uzamknúť a aktivovať imobilizér, aby sa znížilo riziko krádeže alebo neoprávneného použitia.



Lacnejšie opravy, pomoc pre prostredie



Program Cat Reman ponúka opravu vysokokvalitné reparaované a hradné diely za zlomok ceny nových súčiastok.

Produkty Cat Reman sú renovované podľa originálnych špecifikácií, takže garantujú rovnaké parametre, spoľahlivosť a trvanlivosť ako nové produkty, avšak za zlomok ich ceny. Okrem toho, kúpou renovovaných dielov prispievate k zníženiu nárokov

na suroviny, ako aj množstva odpadu, ktorý končí na skládkach, čo v konečnom dôsledku prispieva k čistejšiemu životnému prostrediu. To znie príliš pekne, aby to bola pravda. Kde je v tom chyták?

Jednoducho v tom nie je nijaký chyták. Caterpillar ako jeden z najväčších výrobcov renovovaných dielov na svete ročne spracuje viac ako dva milióny dielov. V tomto procese sa recykluje vyše 50 000 ton použitých dielov a komponentov, ktoré by ináč skončili v šrote. Recyklované produkty zahŕňujú všetko - od vstrekovacích jednotiek, cez spojkové lamely a vložky valcov, až po motory, prevodovky, hydraulické čerpadlá a koncové prevody.

Vyrábajú sa v dobre organizovaných závodoch, podľa najmodernejších renovačných technológií a striktných

pravidiel použiteľnosti, ktoré zaručujú optimálnu kvalitu a úžitkovú hodnotu. Pri renovácii sa zohľadnia konštrukčné inovácie, ku ktorým došlo od výroby originálneho dielu. Motory sa reparaujú podľa pôvodných emisných certifikátov. To znamená, že váš zástupca Cat je schopný ponúknuť produkty Cat Reman za približne 40 až 60 percent novej ceny. Diely sú kryté rovnakou plnou zárukou Caterpillar ako nové. Jednoduchý systém hodnotenia zvyšuje efektívnosť programu Cat Reman, čím sa urýchľuje proces stanovenia technického stavu a zostatkovej hodnoty originálneho dielu alebo agregátu. Okamžite ste schopný urobiť fundované rozhodnutie týkajúce sa opravy stroja, čím sa skraca čas jeho pobytu v dielni.

„Náš program renovácií pomáha zákazníkom znížiť celkové a prevádzkové náklady a využiť hodnotu stroja alebo motora,“ zdôrazňuje Mike Stevens, špecialista a konzultant programu Reman. „Navyše podporuje alternatívne spôsoby opráv a programy výmeny.“

Európske centrum Reman

Divízia Renovačné služby Caterpillar v súčasnosti ponúka voľné kapacity ďalším výrobcom zariadení, hlavne v segmente automobilového priemyslu a strojárstva. Otvorenie nového Európskeho centra Reman (ERC) v anglickom Shrewsbury je potvrdením stratégie Caterpillar v oblasti rozširovania renovačných kapacít aj mimo tradičných odvetví. Okrem nových produktov Cat bude stredisko ERC renovovať motory, komponenty motorov, prevodovky a podvozky.





Opraviť alebo vymeniť?

V živote každého stroja príde čas, keď sa musíte rozhodnúť, či si stroj ponecháte alebo ho nahradíte novým. Je to rozhodnutie, ktoré vyplýva z normálnej skutočnosti, že stroj starne, je menej produktívny a prevádzkové náklady rastú v dôsledku zníženej spoľahlivosti a vyšších nákladov na opravy. Sú to práve takéto okamihy, kedy je potrebné urobiť dôkladnú analýzu nákladov a ďalších kľúčových faktorov, aby ste sa mohli rozhodnúť pre najlepšiu alternatívu v manažmente výrobných prostriedkov. Uvedme niektoré: hospodárska situácia a jej možný dopad na vašu firmu v budúcnosti, plánovaný strojový park a výrobné požiadavky, prínosy spojené s výmenou starého stroja za novší

model. Sem patria aj faktory ako: lepší imidž firmy, vyšší výkon, spoľahlivosť a bezpečnosť, lepší komfort obsluhy, nižšie celkové a prevádzkové náklady. Rovnako treba zväžiť finančné bremeno viazané na starý stroj, ak existuje, a či vôbec máte zdroje na pokrytie zvýšených nákladov spojených s kúpou nového stroja.

Nákladovo efektívne opravy

Ak váš starý stroj vyžaduje opravu alebo modernizáciu novými dielmi a komponentmi, dajte si najprv vypracovať ponuku na celý objem potrebných prác. Ďalej zistíte dĺžku celej opravy, aby ste sa dopracovali k celkovým nákladom, vrátane rezervy na získanie náhradného stroja na toto obdobie. Následne by ste

mali zistiť, akú hodnotu má stroj pred a po ukončení opravy. Taktiež budete musieť vyhodnotiť, či oprava zaručí dostatočný výkon stroja a výhodnejšie náklady v období, keď stroj zostane v strojovom parku, aby sa zhodnotili vynaložené prostriedky. Spočítané a podčiarknuté – celé je to o manažmente, ktorý vám poskytne informácie pre kvalifikované rozhodnutie medzi možnými voľbami a nájdenie najlepšieho riešenia pre potreby vašej firmy. Tento proces sa dá zjednodušiť, ak sa obrátite na najbližšieho zástupcu Cat.

PROFESIONÁLI SA SPOLIEHAJÚ NA CAT®

STAVEBNÉ, ZEMNÉ A CESTNÉ STROJE CATERPILLAR

PREDAJ • POŽIČOVŇA • LEASING • SERVIS • NÁHRADNÉ DIELY



Phoenix Zeppelin, spol. s r. o.

Partizánska cesta 89
974 01 Banská Bystrica
tel.: 048 - 414 66 56
fax: 048 - 414 66 61
sekretariat@cat.sk

pobočka BRATISLAVA

Pribylinská 10
831 04 Bratislava
tel.: 02 - 44 88 72 61
fax: 02 - 44 88 72 73

pobočka KOŠICE

Priemyselná 6
040 01 Košice
tel.: 055 - 632 09 29
fax: 055 - 622 35 73

**PHOENIX
ZEPPELIN**

